

■ t

2. W dniu wejścia w życie niniejszej Umowy traci moc Umowa między Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej a Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej o bezwizowym ruchu podróżnych, podpisana w Warszawie, dnia 17 października 1967 roku.

Artykuł 13

Umowa niniejsza zawarta jest na czas nieokreślony. Może być ona wypowiedziana w drodze notyfikacji przez każdą z Umawiających się Stron; w takim przypadku utraci moc po upływie trziesięciu miesięcy od dnia wypowiedzenia.

Umowa niniejsza sporządzono w Warszawie, dnia 25 listopada 1971 roku w dwóch egzemplarzach, każdy w językach niemieckim i polskim, przy czym obydwie teksty mają jednakową moc.

**Z upoważnienia Rządu
Niemieckiej Republiki
Demokratycznej**

August Klobes

**Z upoważnienia Rządu
Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej**

Jerzy Roszak

Zalacznik do Umowy między Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej a Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej o wzajemnych podróżach obywateli obu Państw

Dokumenty uprawniające obywateli Niemieckiej Republiki Demokratycznej do przekraczania granicy i pobytu w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

a/ do trzech miesięcy:

1. dowód osobisty obywateli Niemieckiej Republiki Demokratycznej,
2. książeczka żeglarska dla żeglugi morskiej,
3. książeczka żeglarska dla żeglugi śródlądowej,
4. licencja lotnicza /cywilna i wojskowa/,
5. książeczka wojskowa,
6. tymczasowy dowód osobisty /tylko dla przejazdów/;

BI powyżej trziesięciu miesięcy:

1. paszport dyplomatyczny,
2. paszport służbowy,
3. paszport,
4. dowód dziecięcy.

Dokumenty uprawniające obywateli Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej do przekraczania granicy i pobytu w Niemieckiej Republice Demokratycznej

a/ do trzech miesięcy:

1. dowód osobisty,
2. tymczasowe zaświadczenie tożsamości,
3. paszport zbiorowy;

b/ powyżej trziesięciu miesięcy:

1. paszport dyplomatyczny,
2. paszport służbowy,
3. paszport,
4. paszport konsularny,
5. książeczka żeglarska,
6. licencja lotnicza.

Bekanntmachung vom 18. Mai 1972

Hiermit wird bekanntgemacht, daß die nachstehenden Rechtsvorschriften durch den Ministerrat aufgehoben wurden:

— Beschluß des Ministerrates vom 10. Dezember 1969 über die Grundsätze für die Gestaltung der Vertragsbeziehungen bei der Koordinierung der Entwicklung von Bedarfskomplexen in der chemischen Industrie (GBl. II 1970 Nr. 3 S. 9),

— Beschluß des Ministerrates vom 25. Februar 1970 über die Grundsätze für die Gestaltung des Auftragsleitersystems für volkswirtschaftlich entscheidende Aufgaben (GBl. II Nr. 27 S. 197).

Berlin, den 18. Mai 1972

**Der Leiter
des Büros des Ministerrates**

I. V.: Dr. Kleinert

Anordnung über die stadttechnischen Anlagen und Versorgungsnetze für den komplexen Wohnungsbau vom 4. Mai 1972

Zur Sicherung einer hohen Effektivität und der einheitlichen, koordinierten Planung, Vorbereitung, Durchführung und Finanzierung der für den komplexen Wohnungsbau erforderlichen stadttechnischen Anlagen und Versorgungsnetze wird im Einvernehmen mit den Leitern der zuständigen zentralen Staatsorgane folgendes angeordnet:

§ 1

Geltungsbereich

(1) Diese Anordnung gilt für die Abgrenzung der Verantwortung bei der Planung, Vorbereitung, Durchführung und Finanzierung von Investitionen für stadttechnische Anlagen und Versorgungsnetze, die für die stadttechnische Versorgung des komplexen Wohnungsbaues erforderlich sind.

(2) Stadttechnische Anlagen und Versorgungsnetze im Sinne dieser Anordnung sind alle Anlagen und Versorgungsnetze, die zur Versorgung einzelner Gebäude bzw. Wohnkomplexe des komplexen Wohnungsbaues mit Wärme, Warmwasser, Elektroenergie, Gas und Wasser sowie zur Abwasserableitung, Abwasserbehandlung, postalischen und fernmeldetechnischen Versorgung und zur verkehrsmäßigen Erschließung notwendig sind.

(3) Diese Anordnung gilt nicht für Investitionen zum Ersatz und zur Erweiterung stadttechnischer Anlagen und Versorgungsnetze, die zur Aufrechterhaltung oder Verbesserung der stadttechnischen Versorgung von vorhandenen Gebäuden und Wohnkomplexen erforderlich sind.

§ 2

Stadttechnische Anlagen und Versorgungsnetze im Rahmen der Pläne komplexer Wohnungsbau

(1) Die Investitionen für stadttechnische Anlagen und Versorgungsnetze gemäß Anlage zu dieser Anordnung